



Partanna è...

Sita su un rilievo che offre suggestivi panorami agresti, Partanna ha saputo reagire al devastante terremoto del '68 divenendo un centro legato ad attività

agro-vitivinicole (produzione di olio, vino e formaggi, tra cui la tipica Vastedda, formaggio filato crudo di pecora). In contrada Stretto si trova un nuovo parco

archeologico, che presenta una rete di impressionanti e profondi fossati neolitici. Da non perdere è il castello dei Grifeo, che tutela un ricco museo.

Partanna is...

Situated on a highland which offers suggestive rural views, Partanna managed to react to the earthquake of '68 by becoming a centre linked to an agricultural-vine growing activity (the production of oil, wine and cheese including the typical Vastedda - pulled curd sheep's milk cheese). In Stretto district there is a new archaeological park, which presents a network of impressive deep Neolithic ditches. The castle of the Grifeo family which holds a rich Museum.



Paesaggio

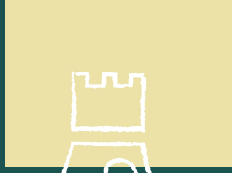
Partanna, è un *balcone sul Belice* da cui lo sguardo spazia tra colline e pianura solcate da fitti filari di ulivi e viti, arrivando fino al mare. Spettacolari pano-

rami sono godibili dalla piazza Barone Adragna sull'ampia vallata del fiume Modione; da piazza Falcone e Borsellino lo sguardo spazia da Santa Ninfa alla

costa tra Mazara e Selinunte, su Castelvetrano e fino a Pantelleria. Le Egadi, Salemi e Gibellina sono godibili da contrada Montagna.

Landscape

Partanna is a balcony over Belice from which the eye can see, between hills and plains with thick lines of olive trees and vines, as far as the sea. Spectacular views can be enjoyed from the Piazza Barone Adragna overlooking the large valley of the river Modione from piazza Falcone e Borsellino the view goes as far as Santa Ninfa, and the coastline between Mazara and Selinunte, over Castelvetrano as far as Pantelleria. In Montagna district there are views over the Egadi islands, Salemi and Gibellina.



Monumenti

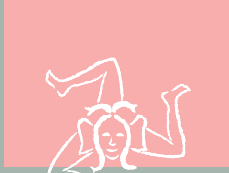
Il terremoto del 1968 ha gravemente compromesso il patrimonio monumentale; la chiesa Madre (secc. XVI-XVII) è stata restaurata mantenendo all'esterno

l'aspetto originario. Interessanti: il castello dei Grifeo (sec. XIV ca.) con tre ali edilizie attorno ad un cortile, la chiesa di San Rocco (1576), piccolo gioiello ar-

chitettonico, con elegante campanile, i palazzi Todaro Molinari e il Monte di Pietà, di gusto barocco e palazzo Pisciotta Calandra dalle linee neoclassiche.

Monuments

The 1968 earthquake seriously compromised the monumental patrimony; the Mother Church (XVI- XVII centuries), was restructured keeping its original external appearance. The Grifeo Castle (about XIV century) with three large wings around a large courtyard, the church of San Rocco (1576), a small architectural beauty with an elegant bell tower, the palazzo Todaro Molinari and the Monte di Pietà of Baroque style and palazzo Pisciotta Calandra of Neoclassic lines are all interesting.



Produzioni tipiche

Partanna si producono intonaci, pitture, rivestimenti, smalti, vernici e affini per la marina, per l'edilizia, l'industria e anche la bioedilizia. Innova-

tiva è la produzione di vernici biologiche alla frutta: dagli estratti degli agrumi, e in particolare dalle scorze di arancia, un'azienda ottiene i terpe-

ni, composti che si distinguono dai solventi di origine petrolchimica, per il basso impatto ambientale sia nell'uso che nello smaltimento.

Typical produce

In Partanna plaster, paint, coverings, varnishes and similar for the boat industry, the building trade, for industry and also for the bio-building industry are produced. There is an innovative production of biological paint made up of fruit and citrus fruit extracts, in particular orange peel, a company makes terpenes, composites which are different from petrol-chemical solvents as they have a minimal impact on the environment both when used and when thrown away.



Tradizioni

Nel periodo natalizio si rinnova l'usanza di allestire, sui balconi o all'esterno delle case, piccole edicole votive, contenenti immagini del Bambino Gesù

o della Sacra Famiglia, cui viene dedicata una novena con emozionanti nenie popolari e zampognari. In occasione della festività di San Giuseppe rivive la tra-

dizione degli *altari*, addobbati con simbolici pani da offrire ai "Santi", alludenti alla Sacra Famiglia, un pranzo dalle numerose portate.

Traditions

During the Christmas period it is traditional to make, on balconies or outside the house, small votive aedicules, containing images of baby Jesus or the Sacred Family, to which a novena of prayer is dedicated, with moving popular laments accompanied by the sound of bagpipes. During the festivities for San Giuseppe - Saint Joseph, the tradition of making altars decorated with symbolic bread and the offering of a lunch of numerous courses to the "Saints" alluding to the Sacred Family is repeated.



Arte

Il famoso scultore Francesco Laurana nel 1468 impiantò bottega a Partanna ed eseguì lo stemma dei Grifeo (cortile del castello); gli si attribuisco-

no il fonte battesimale (chiesa Madre) e la *Madonna dell'Udienza* (chiesa del Carmine). Tra gli stucchi della chiesa Madre spicca la scenografica *Trasfigu-*

razione (1717). A Pietro Consagra si devono la scultura della Caserma dei Carabinieri e il *Bifrontale per Rocco Chinnici*, davanti gli uffici giudiziari.

Art

The famous sculptor Francesco Laurana in 1468 set up a workshop in Partanna and made the marble coat of arms of the Grifo family (courtyard of the castle); the baptism fountain (Mother Church), and the Madonna dell'Udienza, (Carmine church) are also attributed to Laurana. Among the stuccoes of the Mother church, the scenographic Trasfigurazione by Vincenzo Messina (1717) stands out. The sculpture of the Caserma dei Carabinieri and the Bifrontale per Rocco Chinnici, in front of the judicial offices are by Pietro Consagra.



Eventi e manifestazioni

Puntualmente si ripetono la *Mostra Mercato del Bestiame*, nella seconda domenica di ogni mese, la *Fiera dell'artigianato*, nella stagione invernale e la fe-

sta *d'inverno*, dall'8 dicembre al 6 gennaio. L'estate *partannese* è una stagione ricca di eventi e manifestazioni di grande richiamo, con spettacoli, rasse-

gne musicali di alto livello. Di rilevanza è il *Concorso Nazionale Teatro-scuola Grifo d'oro*, che coinvolge studenti di tutte le scuole italiane.

Shows and events

Regular appointments are the Mostra Mercato del Bestiame - Exhibition market of Livestock on the second Sunday of every month, the Fiera dell'artigianato - Craft fair in the winter season and the festa d'inverno - winter festival from the 8th of December to the 6th of January. L'estate partannese - Partanna Summer is a busy season of very popular events and displays, with shows and high level musical reviews. Particularly important is the Concorso Nazionale Teatro-scuola Grifo d'oro - National Theatre-School Grifo D'oro competition, an event which involves students from all Italian schools.



Storia

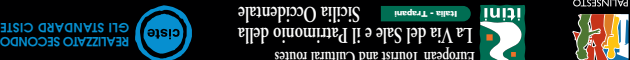
Esistente già nel 988, forse come casale arabo, *Barthamnah* iniziò la sua vera storia con Giovanni II Grifeo, investito, nell'aprile del 1139, da

Ruggero II del titolo di primo barone di Partanna, e nei secoli successivi seguì le sorti della nobile famiglia che influi decisamente sullo sviluppo ur-

banistico della città. Dopo i gravi danni subiti dal sisma del 1968, che l'ha profondamente segnata, è sorto un nuovo quartiere in contrada Camarro.

History

The town already existed in 988, probably as an Arab casale (hamlet), Barthamnah began its real history with Giovanni II Grifeo who, in April 1139 was given the title of first baron of Partanna by Ruggero II. In the following centuries it followed the destinies of the noble Grifeo family who greatly influenced the urban development of the city. After the serious damage caused by the earthquake of 1968, which profoundly marked the town, a new quarter in Camarro district was founded.



Sponsor welcome!



Natura

Nel territorio di Partanna, esteso tra i fiumi Modione e Belice, esistono lunghi canali detti Valloni, aree seminaturali simili agli oued nord-africani, im-

portanti oasi di biodiversità, fondamentali per l'assetto idrogeologico. La Riserva di Zangara costituisce un prezioso esempio di vegetazione a macchia

relitta e bosco che si trova all'interno di una gola, in località Castello della Pietra. Vi crescono felci e una spettacolare *Quercus virgiliana*.

Nature

In the territory of Partanna which extends between the rivers Modione and Belice there are long large canals called Valloni (large valleys), which are semi natural areas with an appearance similar to North African oued, important oases of biodiversity, fundamental for the hydro-geological arrangement of the territory. La Riserva di Zangara - Zangara Reserve is a precious example of original scrub and woodland vegetation which is found inside a gorge in the Castello della Pietra locality. Here, ferns and a spectacular *Quercus virgiliana* grow.



Religione Ricordi Legami

Il patrono della città San Vito viene festeggiato il 15 giugno con processione e corteo storico. A San Francesco di Paola vengono dedicati, due domeni-

che dopo Pasqua, una processione molto partecipata, una vampata, e giochi d'artificio. Di grande coinvolgimento sono i pellegrinaggi al Santuario della Ma-

donna della Libera, in contrada Montagna, non solo dei Partannesi, ma anche degli abitanti dei comuni vicini, nella prima domenica di ottobre.

Religion Remembrance Bonds

The patron saint of the town, San Vito, is celebrated on the 15th of June with processions and a historical parade. Two Sundays after Easter a well attended procession, a "vampata" (blaze) and fireworks are dedicated to San Francesco di Paola. The pilgrimages to the Sanctuary of Madonna Della Libera in Montagna district, not only by the people of Partanna but also by the people from the nearby villages on the first Sunday in October are of great participation.



Swago sport e tempo libero

Partanna ha una buona cultura sportiva e dispone di campi di calcio e cam-petti da tennis, oltre che di palestre scolastiche e private. Associazioni e cir-

coli promuovono manifestazioni, raduni, tornei di arti marziali e di scacchi, gare automobilistiche. Una polisportiva da anni ricopre un ruolo di prestigio

nella pallavolo siciliana ed una società dilettantistica propone attività podistiche e ciclistiche. È possibile praticare trekking ed escursioni.

Entertainment, sport and free time

Partanna has a good sporting culture and has football fields, and tennis courts and school and private gyms. Sports clubs and circles promote events, meetings, martial arts and chess tournaments and car races. A sporting club has a prestigious role in Sicilian volleyball and an amateur club offers cycling and track activities. It is also possible to practice trekking and excursions.



Musei Scienza Didattica

Il castello è sede del Centro d'Interpretazione e Valorizzazione Territoriale che comprende il Museo etno-anthropologico con attrezzi e oggetti della civiltà conta-

dina, e il Museo del Basso Belice con prezioso materiale preistorico, in gran parte proveniente dalla contrada Stretto. Del percorso fanno parte: la sala d'armi

con l'esposizione di dipinti, le scuderie del castello e le cantine con antiche botti. La Biblioteca Comunale ha un notevole patrimonio librario con fondi speciali.

Museums Science Education

The castle is home to an interesting Centro d'Interpretazione e Valorizzazione Territoriale - Centre of Territorial Interpretation and Valuation which groups together the Ethno-anthropological Museum with tools and objects from the farming civilisation and the Museum of Basso Belice with precious prehistoric material mostly coming from the Stretto district. The arms room with the exhibition of paintings, the stables of the castle and the cellars with ancient barrels are also part of the itinerary. The council library has a patrimony of books and special archives.



Archeologia

La presenza, in contrada Stretto, di fossati neolitici, forse utilizzati per scopi irrigui o cultuali, ha valso a Partanna la denominazione di Città della

civiltà dei fossati. Ad uso cultuale era forse adibita una galleria che conduce ad una polla d'acqua. Nell'area si trovano anche tombe a grotticella e a

camera. Interessanti resti di tre capanne dell'età del bronzo medio sono visibili nel cortile dell'Ufficio Tecnico Comunale (sito Utc).

Archaeology

The presence of Neolithic ditches in Stretto district which might have been used for irrigation or cultural purposes, has earned Partanna the denomination of Città della civiltà dei fossati - City of the ditch civilization. A gallery leading to a pool of water might have been of cultural use. In area, caved and chambered tombs have also been found. The interesting remains of three huts belonging to the mid bronze age are visible in the interior courtyard of the Ufficio tecnico comunale - Municiple technical office (Utc site).



Enogastronomia

Partanna è la città delle cipolle dal colore rosso, gusto dolce, grosse dimensioni e peso che va da 1/2 kg a 1kg. Si producono inoltre vino, olio D.O.P.

dalla rinomata Nocellara del Belice, formaggi, tra cui la Vastedda D.O.P., con latte di pecora autoctona: va consumata preferibilmente condita con olio e origano.

Gli ortaggi sono i condimenti di numerosi primi come la pasta con i broccoli o la pasta con il macco, con fave e finocchietto selvatico.

Wine and food

Partanna is the city of the onions which are red in colour, have a sweet taste, large dimensions and a weight which goes from 1/2 kg to 1kg. Other produce include wine, PDO oil from the renowned Nocellara del Belice, cheese including the PDO Vastedda, made from native sheep milk and eaten preferably dressed with oil and oregano. The vegetables are the ingredients for numerous first courses, like pasta with broccoli or pasta with macco, that is to say, with broad beans and wild fennel.

Benvenuto Welcome



1 Castello
Ha aspetto di imponente fortezza e risale presumibilmente al XIII secolo
Castle
It has the appearance of an imposing fortress and dates back, presumably to the XIII century

2 Museo civico
Comprende la sezione etnoantropologica e quella preistorica del Basso Belice
Civic Museum
Includes the ethno-anthropological section and the prehistoric section of Basso Belice

3 Chiesa Madre
Capolavoro barocco risalente al XVI secolo, in parte ricostruita dopo il sisma del 1968
Mother Church
Baroque masterpiece dating back to the XVI century, partly reconstructed after the earthquake of 1968

4 Chiesa di Sant'Antonio Abate
Annessa nel secolo XVI al Monte di Pietà, fu rinnovata nel XVII
Church of Sant'Antonio Abate
Connected to Monte di Pietà in the XVI century, renovated in the XVII century

5 Campanile di San Francesco
Elemento superstite (XVIII secolo) del più antico complesso conventuale
Campanile of San Francesco
Surviving element (XVIII century) of the oldest convent complex

6 Sito preistorico Utc (ufficio tecnico comunale)
Interessanti resti di tre capanne risalenti all'età del bronzo medio
Prehistoric Utc (ufficio tecnico comunale – municipal technical office) Site
Interesting remains of three huts dating back to the mid- bronze age

7 Palazzi Todaro-Molinari e Pisciotta-Calandra
Esempi di dimore signorili del periodo tardo barocco e neoclassico
Palazzi Todaro-Molinari and Pisciotta-Calandra
Examples of noble dwellings of the late Baroque and Neoclassic period

8 Chiesa di San Nicolò da Tolentino
Altare con cornice in stucco di Silvestre Ratto (1665)
Church di San Nicolò da Tolentino
Altar with stucco frame by Silvestre Ratto (1665)

9 Chiesa e monastero di San Benedetto
Notevole complesso del 1660, ristrutturato nel secolo XVIII
Church and monastery of San Benedetto
Notable complex of 1660, restructured in the XVIII century

10 Chiesa e convento del Carmine Nuovo
Complesso fondato nel 1646; la chiesa ricostruita dopo il sisma
Church and convent of Carmine Nuovo
Complex founded in 1646; the church was renovated after the earthquake

11 Chiesa di San Rocco
Gioiello d'architettura e d'arte (secc.XVI e XVIII) con campanile in stile bizantino (1765)
Church of San Rocco
Jewel of architecture and art (XVI and XVIII century) with a fine bell tower (1765)

12 Chiesa del Purgatorio
Edificata nel secolo XVIII, demolita nel 1968, conserva in parte la facciata
Church of Purgatorio (Purgatory)
Built in the XVIII century, demolished in 1968, part of the façade is conserved

13 Palazzo Emanuele
Edificato nella prima metà del XVIII, conserva un gradevole ed imponente portale d'ingresso
Palazzo Emanuele
Built in the first half of the XVIII century, conserves a pleasant and imposing entrance doorway

14 Palazzo Renda
Fondato dall'ispanico don Pietro de Renda, mantiene intatto il suo impianto cinquecentesco
Palazzo Renda
Founded by the Hispanic Pietro de Renda, it keeps its sixteenth century structure intact

15 Chiesa della Badiella
Costruita nel XVIII secolo, conserva all'interno pregevoli affreschi
Badiella Church
Built in the XVIII century, it has fine frescoes inside

16 Chiesa di San Francesco di Paola
Edificata su una preesistente cappella dedicata al Santo per volere della famiglia Anelli
S. Francesco di Paola Church
Built on a pre-existing chapel dedicated to the saint on the wishes of the Anelli family

Extra circuito External Circuit
17 Santuario Madonna della Libera
Progettato da Baldassare Antonini (1980), è meta di pellegrinaggi
Sanctuary of Madonna della Libera
Designed by Baldassare Antonini (1980), it is a pilgrim destination

Circuito di visita (n° tappa)/Visitors' circuit (No. Of Steps):

P.zza Barone Adragna (0), Via Padre Russo, P.zza Grifeo (1-2), Via V. Emanuele I, P.zza C. Battisti (3), Via V. Emanuele I (4-5-6-7), Via XX Settembre (8), Via Palermo (9), Via della Libertà (10), Via La Masa, Via dei Normanni (11), Discesa del Castello, P.zza Barone Adragna, Via Vespri (12-13-14-15-16), P.zza Barone Adragna.

Tempi di percorrenza/Required time	A	B
km	25 min 1,5 km	8 min 0,4 km

Servizi/Facilities	Indirizzo/Address	Telefono/Telephone
Polizia Municipale/Municipal Police	Corso V. Emanuele	0924.923751 - 0924.923752
Carabinieri	Via Vittorio Emanuele	0924.49236
Guardia medica/Emergency Med. Serv.	Viale Giovanni XXIII, I	0924.88749
Punto info/Info point	Centro di documentazione ambientale Via V. Emanuele, 219 Palazzo Calandra	cda.belice@libero.it

18 Stazzuni
Impianto adibito alla lavorazione dell'argilla e della ceramica, in funzione fino al terremoto del '68 (Inaccessibile)
Stazzuni
Factory for the working of the clay and ceramics functioning until the earthquake of 1968 (inaccessible)

19 Chiesa di Santa Lucia
Esistente già nell'anno mille e anticamente dedicata a San Vito, ospitava la omonima Confraternita
Church of S.Lucia
It already existed in the year 1000 and in ancient times it was dedicated to San Vito, it was the residence of the Confraternity of the same name

20 Chiesa Madonna delle Grazie
Edificata nel 1500, presenta un campanile in tufo mai terminato e da poco restaurato
Church of the Madonna delle Grazie (Our Lady of Graces)
It was built in 1500, it has a church tower in tuff stone which was never completed and was recently restored

Extra circuito-Circuit extra-urban: Contrada Stretto
Area archeologica di contrada Stretto
Fossati neolitici nella calcarenite e tombe a grotticella
Archaeological area of Stretto district
Neolithic ditches in the limestone, and cave tombs

Chiesa Madre, Organo ligneo - Mother Church, Wooden Organ

Vastedda del Belice (ph F.Sassano)

Contrada Stretto - Stretto District

● Agenzia P.LIS © 2009